

по мотивам рассказов

Тюве Янссон

МУМИ-ТРОЛЛИ

и «Морской оркестр»

Некоторые обитатели Мути-дола

Мути-тролль —

любопытный и доброжелательный.

Готов к любым приключениям, особенно рад путешествовать со своим другом Снусмумриком, он для него пример во всём. Но если приключение чересчур страшное и опасное, тогда нужна помощь Муми-мамы.



Мути-nana много

путешествовал и много повидал, по крайней мере так он рассказывает, если его расспросить. Порой он тоскует по диким приключениям, которые пережил в юности. Тогда он уединяется у себя в комнате и пишет мемуары — длинную историю своих побед над обстоятельствами.

Муми-мама — мягкая в нужных местах. У неё в сумке всегда найдутся сухие шерстяные носки, желудочные порошки и карамельки. Она никогда не теряет самообладания и заботится о том, чтобы всем малюткам Муми-дола было в случае чего где спать.



Снифф — очень пугливый и чуточку самовлюблённый, но никогда не желает другим зла. Он мечтает раздобыть какую-нибудь драгоценность — золото или бриллианты... а может, котёнка, но только чтобы тот был лишь его собственный.

Крошка Мю очень маленькая, поэтому её так и зовут. Она так мала, что может уместиться в швейной корзинке Муми-мамы. Крошка Мю не знает страха и встречает опасности так же, как и всех прочих, — она их кусает.



Как-то раз солнечным утром Муми-тролль, Крошка Мю и Снифф, сгорая от нетерпения и любопытства, отправились на опушку леса, где их ждал Муми-папа. Он собирался показать им нечто важное и предупредил, чтобы они как следует подготовились. На всякий случай Снифф даже прихватил с собой рюкзак со всеми своими драгоценностями.

— Добро пожаловать, дети, — торжественно приветствовал их Муми-папа. — Возможно, вы заметили, что в последнее время я был очень занят. Строил одну штуковину. И вот наконец она готова. Каждой семье полезно время от времени покидать насиженное место...

— Ура! — завопила крошка Мю. — Давайте отправимся на поиски приключений!

Муми-папа повёл их вглубь леса. Все чувствовали, что приключение становится всё ближе и ближе. Наконец они вышли на поляну.

И увидели, что построил Муми-папа. Корабль был широкий и надёжный, как и сам папа, и столь же невероятный и поразительный.

— О! — простонал поражённый Снифф.





Возле корабля, который назывался «Морской оркестр», стояла Муми-мама. Она немножко устала после утренних сборов и теперь пыталась свыкнуться с мыслью о том, что им предстоит стать искателями приключений.

— Ну, если все в сборе, можно отчаливать, — объявил Муми-папа.

Но тут возникло одно затруднение: тяжёлый корабль стоял на земле. Как же его спустить на воду?

— Если нам не под силу дотащить корабль до реки, надо попробовать привести реку к кораблю, — решил Муми-папа и позвал их:

— Идёмте, дети!

Они отправились ещё дальше в лесную чащу — к дронту Эдварду. Муми-папа объяснил, что по субботам (а была как раз суббота) дронт купается в озере.

— Попросим его на этот раз сесть не в озеро, а в реку, чтобы она разлилась, — объяснил папа.

— А правда, что у него вот такой большущий хвост? — спросил Муми-тролль.

— Даже ещё больше, — ответил Муми-папа.

— А он опасный, этот ваш дронт? — испуганно пискнул Снифф.

— Может, конечно, и растоптать случайно, — сказал Муми-папа. — Но потом сам убивается и целую неделю ревёт в три ручья. И оплачивает похороны.

— Не большое утешение для того, кого расплющит в лепёшку, — пробормотал Снифф.



УДК 821.113.6-93
ББК 84(4Шве)-44
Х21



Хариди, А.
Х21 Муми-тролли и «Морской оркестр» / А. Хариди, С. Дэвидсон, Т. Янссон. — М. : Издательство АСТ, 2020. — 32 с. : ил. — (Новые истории муми-троллей).

ISBN 978-5-17-122171-3.

Как-то раз солнечным утром Муми-тролль и его друзья отправились на опушку леса, где Муми-папа собирался показать им нечто важное.

Что же их там ждёт? На всякий случай Снифф даже прихватил с собой рюкзак со всеми своими драгоценностями. Оказывается, муми-тролли отправляются в невероятное морское приключение на огромном, широком и надёжном корабле «Морской оркестр».

Эта невероятная история основана на оригинальном сюжете Туве Янссон и адаптирована для маленьких читателей.

Для детей до 3-х лет.



© Мяэотс О., перевод, 2020
© ООО «Издательство АСТ»,
издание на русском языке, 2020



Серия «Новые истории муми-троллей»
Литературно-художественное издание
әдеби-көркемдік баспа
Для детей до 3-х лет

АЛЕКС ХАРИДИ • СЕСИЛИЯ ДЭВИДСОН • СЕСИЛИЯ ХЕККИЛЯ

МУМИ-ТРОЛЛИ

и «Морской оркестр»

На мотив рассказов Туве Янссон

Перевод Ольги Мяэотс

Заведующая редакцией Т. Мантула
Руководитель направления Т. Долматова
Дизайнер Л. Петроченко
Технический редактор Е. Кудиярова
Вёрстка А. Цуркан. Корректор А. Ковалёва.

Общероссийский классификатор продукции
ОК-034-2014 (КПЕС 2008); 58.11.1 — книги,
брошюры печатные ТР ТС 007/2011
Подписано в печать 27.03.2020. Формат 60х84/8.
Дата изготовления: май, 2020
Офсетная печать. Бумага офсетная.
Гарнитура Aldine 401 ВТ
Усл. печ. л. 3,72. Тираж 4000 экз. Заказ №

Произведено в Российской Федерации
Адрес места осуществления деятельности по
изготовлению продукции: 123112, Москва,
Пресненская набережная, д.6, стр.2,
Деловой комплекс «Империя», 14, 15 этаж

Оригинал-макет подготовлен редакцией «Вилли Винки»
Изготовитель: ООО «Издательство АСТ»
129085, Российская Федерация, г. Москва,
Звёздный бульвар, д. 21, стр. 1, комн. 705, пом. I, этаж 7

Наш электронный адрес: www.ast.ru

Мы в социальных сетях. Присоединяйтесь!
facebook.com/williewinkiebooks
instagram.com/williewinkiebooks
vk.com/williewinkiebooks

«АСТ баспасы» ЖШҚ, 129085, г. Мәскеу, Жұлдызды гүлзар,
д. 21, 1 кұрылым, 705 бөлме, пом. 1, 7-қабат
Біздің электрондық мекенжайымыз: www.ast.ru
E-mail: malysh@ast.ru
Интернет-магазин: www.book24.kz
Интернет-дүкен: www.book24.kz
Импортёр в Республику Казахстан и представитель по приёму
претензий в Республике Казахстан — ТОО РДЦ Алматы, г. Алматы.
Қазақстан Республикасына импорттаушы және Қазақстан
Республикасында наразылықтарды қабылдау бойынша өкіл —
«РДЦ-Алматы» ЖШС, Алматы қ., Домбровский көш.,
3«а», Б литері офис 1.
Тел.: 8 (727) 251 59 90, 91, факс: 8 (727) 251 59 92 ішкі 107;
E-mail: RDC-Almaty@eksmo.kz, www.book24.kz Тауар белгісі:
«АСТ» Өндірілген жылы: 2020
Өнімнің жарамдылық; мерзімі шектелмеген.
Сертификаттау қарастырылған

Отпечатано в ОАО «Тверской полиграфический
комбинат», 170024, г. Тверь, проспект Ленина, 5
Тел.: +7 (4822) 444-360